



# УКРАЇНСЬКІ ПЕДАГОГИ У ШКОЛАХ БЕРЛІНА

Ми раді, що Ви зацікавилися роботою у школі Берліна. Перед укладенням з нами трудового договору та початком Вашої роботи, крім фахових, потрібно виконати певні формальні вимоги. Ми знаємо: ці кроки можуть видаватися дуже складними, проте хай Вас це не лякає. Головне управління у справах освіти, молоді та сім'ї радо допоможе Вам!

## Що потрібно Вам для роботи у школі Берліна?

Якщо адміністрація школи вирішила прийняти Вас на роботу та укласти з Вами трудовий договір, Ви отримаєте електронною поштою підтвердження працевлаштування. Тут також буде зазначено додаткову інформацію та контактні дані бюро кадрів Головного управління у справах освіти, молоді та сім'ї.

## Дозвіл на перебування

Ми, на жаль, не можемо працевлаштувати Вас, якщо Ви є гостями або довше перебуваєте тут. Передумовою для працевлаштування є дозвіл на перебування або посвідка на тимчасове проживання. Якщо Ви були змушені тікати з України через війну, Вам нададуть посвідку на проживання для тимчасового прихистку. Якщо Ви відповідаєте вимогам щодо постійного проживання в Берліні (або а) наявна довідка про реєстрацію місця проживання або

б) Договір оренди або сертифікат орендодавця, підписаний основним орендарем не менше, ніж на 6 місяців/дійсний договір суборенди або

в) скерування до Берліна після реєстрації в Державному управлінні у справах біженців - LAF) Ви можете подати онлайн заявку на отримання дозволу на проживання в Державному управлінні імміграції (LEA).

Ви отримуєте дозвіл на роботу від уповноваженого органу з питань іноземців разом із тимчасовим посвідченням на легальне перебування у країні ("Fiktionsbescheinigung"). У Вашому тимчасовому посвідченні на легальне перебування у країні має бути запис "Працевлаштування дозволено".

Детальніша інформація за посиланням:

[service.berlin.de/dienstleistung/330875](https://service.berlin.de/dienstleistung/330875)



Детальніша інформація щодо працевлаштування за посиланням: [www.bmas.de/DE/Europa-und-die-Welt/Europa/Ukraine/ukraine.html](https://www.bmas.de/DE/Europa-und-die-Welt/Europa/Ukraine/ukraine.html)



## Номер соціального страхування

Отримати номер соціального страхування дуже просто. У бюро кадрів Головного управління у справах освіти, молоді та сім'ї подайте заявку на реєстрацію в німецькому пенсійному страхуванні та на німецький номер соціального страхування. Крім звичайних даних, необхідно також вказати прізвище при народженні, місце народження та країну народження. Більше нічого робити не потрібно.

## Медичне страхування

Діє норма: перед тим, як почати працювати, Ви повинні оформити обов'язкове медичне страхування. Ви можете вільно обирати свою медичну страхову компанію.

Інформацію про систему обов'язкового медичного страхування (GKV) можна знайти тут: [www.gesetzlichekrankenkassen.de/system/system.html](http://www.gesetzlichekrankenkassen.de/system/system.html)



Перелік установ обов'язкового медичного страхування за посиланням: [www.gkvspitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp](http://www.gkvspitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp)



## Податковий номер

У Німеччині заробітна плата оподатковується. Податки роботодавець утримує безпосередньо із заробітної плати, Вам не потрібно нічого робити самостійно, окрім як надати роботодавцю свій ідентифікаційний номер платника податків (Steuer-ID).

Ви отримаєте цей податковий номер після реєстрації у Службі реєстрації. Після реєстрації Ви автоматично отримаєте свій податковий номер поштою від Федерального центрального відомства з питань оподаткування - Вам більше нічого робити не потрібно.

Це може зайняти деякий час. Якщо у Вас ще немає цього податкового номера, Ви все одно можете заздалегідь підписати з нами трудовий договір і почати роботу. Для цього у Вас є два варіанти:

1. Ви можете отримати паперову довідку про вирахування податку на прибуток у своїй податковій інспекції (податковій інспекції за місцем проживання). Вона діє до трьох місяців. Протягом цього періоду Ви у будь-якому випадку отримаєте Ваш податковий номер.

Відповідний податковий орган за місцем вашого проживання можна знайти за адресою: [www.berlin.de/sen/finanzen/steuern/finanzanraeumer](http://www.berlin.de/sen/finanzen/steuern/finanzanraeumer)



2. Якщо ця паперова довідка також не буде доступна вчасно, Вас спочатку буде віднесено до VI категорії податків. Це означає високі стягнення з податку на прибуток. Але не хвилюйтеся: Ви отримаєте назад ці кошти від податкової інспекції як щорічне відшкодування за сплачені занадто високі податки.

## Банківські реквізити

Для того, щоб отримувати зарплату, потрібен банківський рахунок у німецькому банку. Наразі

біженцям з України потрібно лише пред'явити дійсне українське посвідчення особи («Identity Card»), щоб відкрити основний рахунок. Просто зверніться до банку.

Детальніша інформація за посиланням: [www.berlin.de/willkommenszentrum/ankommen/kontoeroeffnung](http://www.berlin.de/willkommenszentrum/ankommen/kontoeroeffnung)



## Вакцинація проти кору

У Німеччині усі працівники шкіл, які народилися після 31 грудня 1970 року, повинні бути вакцинованими проти кору або підтвердити імунітет. Тому Вам потрібні:

- документи про щеплення або медичну довідку про щеплення від кору згідно з рекомендаціями Постійної комісії з питань вакцинації,
- або медична довідка про наявність у Вас імунітету до кору або про те, що Ви не можете бути вакцинованими через медичні протипоказання

Якщо вакцинаційний захист ще не завершено, трудові договори можуть бути укладені за умови підтвердження повного вакцинаційного захисту від кору. Ви можете почати працювати в школі, лише якщо у Вас є достатній захист завдяки вакцинації.

## Розширена довідка про несудимість

Потрібно підписати заяву щодо судимостей. Цю заяву потрібно пред'явити при прийомі на роботу. У будь-якому випадку, Ви повинні подати заяву на отримання витягу від відповідального органу Вашої країни щодо судимостей або доказу, аналогічного довідці про несудимість, і подати ці документи як завірени переклади.

## Завірені переклади

Усі особисті документи - дипломи, свідоцтва, подібні до них документи - повинні подаватися як завірени переклади.

Детальніша інформація за посиланням: [www.berlin.de/sen/bjf/gefluechtete](http://www.berlin.de/sen/bjf/gefluechtete)

